

Ein Zuhause
**Etnografía del
aprovisionamiento de
vivienda en el barrio
berlinés de Friedrichshain**

Irene Sabaté Muriel

**Departament d'Antropologia Cultural i Història d'Amèrica i Àfrica
Universitat de Barcelona
Doctorat en Antropologia social i cultural
Bienio 2004-06
Directora: Susana Narotzky Molleda**

Barcelona, febrero de 2009

ANEXO II: ÍNDICE DE PERSONAS

- Albert Krüger** - Nacido en el Friedrichshain de los años veinte en una calle que ya no existe, albañil jubilado, habitante de la Karl-Marx-Allee desde su inauguración en 1953.
- André** - Fotógrafo de unos cuarenta años, ha vivido en varias ciudades alemanas y europeas y conoció el Berlín contracultural de los años noventa. Hoy es padre de un niño pequeño y propietario, junto a su compañera, de un ático en la Scharnweberstraße
- Anna** - Matemática sin empleo de unos treinta años, madre de una niña, habitante de Friedrichshain desde 2002, a donde llegó, directamente desde su Cataluña natal, atraída por la “escena alternativa”.
- Armando** - Comerciante de vinos de origen madrileño, vive desde hace más de una década en el barrio de Moabit, en un *Hausprojekt* que ha ido transformándose ante su mirada. Trabaja en Prenzlauer Berg, distrito cada vez más exclusivo en el que el gusto por el vino asegura el futuro de su negocio.
- César** - Joven uruguayo, nieto de un judío berlinés del barrio de Wedding, cerró el círculo de la migración tras los pasos de su hermana, casada con un alemán y afincada en el distrito de Mitte. Estudia y trabaja a temporadas.
- Charlotte** - Ingeniera química desempleada desde mitad de los años noventa, tras el cierre de NARVA, la fábrica de bombillas ubicada en Stralau. Miembro de una cooperativa de vivienda, hasta 2007 vivía en un Plattenbau de la Straße der Pariser Kommune que el JobCenter consideraba demasiado grande para ella. Eso le obligó a mudarse a la Landsberger Allee.
- Citrus** - Compañero de Anna, informático y muy hábil reformando con sus propias manos los pisos en los que han ido viviendo sucesivamente.
- Claudia** - De unos treinta años y nacida en Bonn, vive en un *Hausprojekt* en el que ha asumido además un cargo administrativo. Anteriormente había vivido en otra casa de características similares pero decidió mudarse para no seguir conviviendo con su ex pareja.
- Daniela** - Mozambiqueña de unos veinticinco años, desempleada y madre de dos niños pequeños. Su compañero la maltrató hasta que ella buscó ayuda en los servicios sociales y recibió una plaza en una residencia.
- Eric** - Originario de la antigua RDA, de una población pequeña del Norte, la unificación coincidió para él con el momento de decidir su futuro y optó por convertirse en policía federal. Hoy está casado, es padre de una niña y ha comprado un piso de obra nueva en el barrio de Mitte.
- Eva y Alex** - Ella, fotógrafa procedente del País Vasco, llegó hace casi dos décadas a Alemania y hace una a Berlín. Él tiene una carpintería en Hellersdorf. Ambos son de religión evangélica y están muy activos en la congregación de la iglesia Samariter. Viven de alquiler en el edificio que hay justo enfrente de la iglesia.
- Fátima** - Artista de origen catalán, llegó a Berlín para completar sus estudios de Bellas Artes y se quedó, junto con su compañero, para dedicarse a ello profesionalmente.

- Frau Baumann** - Jubilada, vive sola en un *Plattenbau* del vecindario de Stralau, donde participa en algunas actividades organizadas por el centro vecinal "Rudi".
- Frau Brand** - Jubilada septuagenaria, había trabajado en la televisión de la RDA. Tras unos años viviendo en Adlersdorf, al casarse en segundas nupcias con Herr Berge obtuvieron un piso en un *Plattenbau* de Stralau. Mantienen una considerable actividad social en el barrio.
- Frau Brot** - Modista jubilada, viuda de un contrabajista profesional y muy aficionada a la fotografía. Su afición le ha llevado a documentar la transformación de Friedrichshain desde los tiempos de la RDA hasta hoy. Tras décadas viviendo en la Frankfurter Allee, se decidió finalmente a mudarse a un piso más confortable en Lichtenberg.
- Frau Fliege** - Amiga de Frau Brot, trabajaba de modista en la televisión de la RDA y, tras separarse del padre de sus hijos, habitó durante mucho tiempo en un primer piso de un *Vorderhaus* de Boxhagener Platz. Delante mismo de su casa disfrutaba curioseando en el mercadillo de los domingos, pero también sufrió las consecuencias de la nueva popularidad de la zona en forma de ruido y molestias nocturnas. Tras pensárselo varias veces, optó por imitar a Frau Brot e ingresar en una cooperativa de Lichtenberg.
- Frau Friedmann** - Ingeniera química que cobra una pensión de invalidez tras años de trabajo en la fábrica NARVA. Tiene dos hijos y está casada con un responsable de la empresa de aguas de Berlín, lo que les permite vivir en un edificio de la propia empresa, junto a las instalaciones de Stralau.
- Frau Heinz** - Jubilada de unos setenta años, madre de un hijo, había vivido durante mucho tiempo en Weißensee pero, con la caída del Muro, se mudó a Lichtenberg y poco después a un edificio para personas mayores en Palisadenstraße. Pese a sus dificultades de movilidad, mantiene su vida social asistiendo a actividades en centros culturales y acudiendo a los mercados junto a algunas amigas.
- Frau Kühl** - Casi centenaria, Frau Kühl es vecina de Frau Heinz en el edificio para ancianos de Palisadenstraße. Su historia de vida es un compendio de los avatares por los que los berlineses han pasado a lo largo de todo el siglo XX.
- Frau Müller** - Aunque originaria de Wedding, un barrio obrero de Berlín, Frau Müller desarrolló su vida en el Sur de Alemania, en la antigua RFA, trabajando como maestra y criando a sus hijos. Con la caída del Muro, sin embargo, estos fueron a estudiar a Berlín y convencieron a su madre, ya viuda, de que los siguiera hasta allí. Madre e hijos, estos con sus propias familias, viven en tres pisos distintos del edificio de una cooperativa. Durante sus últimos años como maestra, Frau Müller pasó todas sus vacaciones viajando a Berlín para participar con sus propias manos en la rehabilitación del edificio.
- Frau Schor** - Economista jubilada, procedente de la RDA, está muy descontenta con el papel que se ha asignado a personas como ella en la nueva Alemania. Echa de menos, sobre todo, una mayor holgura económica que le permita una mayor movilidad en la ciudad y tener acceso a actividades culturales. Su pareja, jubilado como ella, optó por volverse a su vivienda de Köpenick ante el peligro de que los servicios

sociales les obligaran a prescindir de aquel piso por estar vacío. La pareja ha decidido cambiar la convivencia por las visitas diarias.

Hans - Historiador de la Academia de las Ciencias de la RDA, perdió su empleo como muchos otros académicos. Vive solo en un piso no rehabilitado, en el vecindario de Stralau. De cuando en cuando, cuando hay suficiente financiación, obtiene un empleo para parados (*Ein-Euro-Job*) en el centro cultural "Rudi", desde donde organiza actividades para recuperar la historia del barrio.

Helga - Vecina de la Kreuzziger Straße, jubilada y de edad avanzada, acude a los encuentros de un centro vecinal y participa en excursiones. Hace diecisiete años, para estar más cerca de su hija, se mudó a Friedrichshain procedente de otro estado de Alemania Oriental.

Helios Mendiburu - Alcalde del distrito de Friedrichshain desde la unificación hasta 2000, fecha de la fusión con Kreuzberg. Del SPD, sufrió la represión política en tiempos de la RDA. De familia republicana, Herr Mendiburu era muy pequeño cuando se exilió junto a su madre y su hermana durante la Guerra Civil española [Se trata del único nombre real de esta lista].

Herr Berge - Diseñador jubilado, esposo de Frau Brand, mantiene una opinión crítica acerca de lo que el capitalismo ha deparado a la antigua RDA.

Herr Ibrahim - Desempleado de casi cincuenta años, originario de Mozambique, se casó con una alemana mucho mayor que él. Tras la separación, sus problemas con el alcohol le han llevado a la calle en más de una ocasión, como también a depender de algún compatriota que lo ha alojado temporalmente.

Holger - Informático de unos treinta y cinco años nacido cerca de Hannover. Llegó a Berlín a mediados de los años noventa, atraído por las actividades de la *alternative Szene*. Echa de menos el tiempo en que abundaban en Friedrichshain los bares ilegales y abundaban los espacios libres donde llevar a cabo proyectos políticos y artísticos. Vive en un *Hausprojekt* desde hace años, desde donde ha impulsado la creación de una red libre de acceso a Internet. Hoy, sin embargo, su trabajo y sus problemas de salud le roban demasiado tiempo y siente que no está cumpliendo sus compromisos en el *Hausprojekt*, por lo que se plantea abandonarlo.

Inge - Berlinesa de algo más de treinta años, nacida en Treptow y habitante desde hace más de una década de una vivienda no rehabilitada en Prenzlauer Berg. Doctora en Ciencias de la Información y muy vinculada a la cultura italiana, ha estado muy vinculada a movimientos ecologistas y anticapitalistas, una implicación que marca profundamente su estilo de vida.

James - Joven desempleado de origen africano, vivía solo en un piso de la Frankfurter Allee, de una habitación y media, propiedad de la WBG-Mitte. Finalmente se decidió a abandonar Alemania, visto que apenas tenía vínculos allí, para reunirse en Irlanda con la madre de su hijo.

Johannes - De unos treinta años, doctorando en ingeniería con un empleo en la universidad, procede de Eisenhüttenstadt, una ciudad industrial de la antigua RDA. Conserva memorias muy vívidas de la cotidianeidad antes de la caída del Muro y le gusta mantener debates muy animados al respecto con su amigo y compañero de piso, también *Ossi*.

- Julia** - De unos cuarenta años de edad, vive en el barrio con su hijo adolescente. Es desde hace varios años una de las responsables de un centro que organiza actividades para mujeres en el barrio. Procedente de la antigua RDA, valora positivamente algunos de los cambios recientes, pero es crítica con la pérdida de algunos derechos por parte de las mujeres.
- Julius** - Estudiante de formación profesional superior, se acerca a la treintena. Procedente de la RDA, de niño vivió en el distrito de Treptow y su madre fue presa política. Al independizarse, Julius se mudó a Friedrichshain, donde primero compartió piso con su hermanastra en la Stralauer Allee y luego se instaló en un edificio moderno de la Simplonstraße donde realquila dos habitaciones a otros estudiantes.
- Jürgen** - Llegado a Berlín Este desde Alemania occidental en 1992, tiene unos treinta y cinco años, es activista y vive en un *Hausprojekt*. Ha impulsado la creación de un jardín vecinal en el solar vacío que hay junto a su casa.
- Katrin** - Activista de unos cuarenta años, procedente del Oeste de Alemania, actualmente vive en un *Hausprojekt* y participa en varios proyectos de inspiración anticapitalista relacionados con la promoción de la autoprovisión.
- Klaus** - Profesor universitario de unos treinta y cinco años, procedente del Sur del país, después de separarse de su pareja se instaló en un piso compartido en Kreuzberg donde dispone de dos habitaciones, una para él y otra para su hijo.
- Knut** - Estudiante en Berlín Oeste en los años ochenta, participó en las okupaciones de la Mainzer Straße y vivió luego en otros Hausprojekte. Hoy es taxista en paro y, tras separarse, vive en una vivienda social junto a sus dos hijos.
- Lili** - Berlinesa oriental, participó en las movilizaciones vecinales posteriores a la caída del Muro. Vive desde entonces en una antigua casa okupada que hoy forma parte de una pequeña cooperativa. Colabora como *Mietberaterin* o consejera sobre cuestiones de alquiler en una asociación de inquilinos.
- Lola** - Periodista y traductora mallorquina, casada con un alemán y con una hija, que ha vivido varios años de alquiler en Prenzlauer Berg y en Friedrichshain. Actualmente ha adquirido un piso de nueva construcción en Mitte.
- Maider** - De unos treinta años, llegó en 2000 a Berlín desde Euskadi atraída por las actividades de la “escena alternativa”. Estudia Etnología europea y trabaja a tiempo parcial como cuidadora de personas discapacitadas.
- Marcela y Karl** - Argentina y alemán, casados. Ella es arquitecta y trabaja en un estudio que se encarga de rehabilitar edificios, a menudo *Plattenbauten* de las grandes cooperativas. Él, procedente de la RDA, es profesor de secundaria y está desempleado. Tienen una hija pequeña.
- Maria** - Ingeniera procedente de la RDA, se incorporó pronto a la actividad empresarial del Berlín unificado aprovechando la explosión de la construcción durante los años noventa. Logró adaptarse al nuevo contexto y continuar trabajando en despachos que se encargan de gestionar obras de rehabilitación. Con los hijos ya adultos, vive junto a su pareja en una casa unifamiliar al Norte de Berlín, pero no descarta volver al centro algún día.

- Max** - Estudiante español de ingeniería, lleva dos años en Berlín y se ha alojado en varios pisos compartidos de Friedrichshain.
- Nadja** - Educadora social procedente de la RDA, madre de un joven con discapacidad mental. Actualmente vive en Köpenick, en una zona boscosa y mal comunicada. Trabaja en Friedrichshain, en una institución que atiende a enfermos mentales.
- Nancy** - Peruana de unos cuarenta años, llegó a Berlín, donde ya vivía su hermano, poco después de la caída del Muro. Durante los primeros años vivió en casas okupadas y frecuentó las instituciones que ofrecían recursos gratuitos (alimentos, vestido). Actualmente está desempleada y desempeña algunas tareas (*Ein-Euro-Job*) en una asociación de mujeres de Friedrichshain.
- Nico** - Artista de unos treinta años, procedente de Madrid. Llegó a Berlín desde Barcelona para estudiar Bellas Artes y se quedó luego cursando un postgrado y dedicándose profesionalmente al arte. Vive de las becas puntuales que obtienen sus proyectos y, ocasionalmente, obtiene algunos ingresos como montador de cocinas. Ha vivido varios años en Kreuzberg y, desde 2006, está instalado en Friedrichshain junto a su pareja.
- Nikolai** - Colabora como *Sozialberater* en una asociación de inquilinos, asesorando a personas que tienen especiales dificultades para encontrar vivienda, como por ejemplo desempleados.
- Nils** - Diseñador gráfico originario del Oeste de Alemania, llegó a Berlín hace más de diez años para integrarse activamente en la “escena alternativa”. Vive en un *Hausprojekt*, participa en proyectos como una “tienda gratis” y escribe a menudo en publicaciones anticapitalistas.
- Pau** - Catalán y matemático, llegó a Berlín sin trabajo. Los contratos a tiempo parcial como profesor de informática que iba consiguiendo le permitían sobrevivir siempre y cuando mantuviera un estilo de vida frugal. Durante los primeros años vivió en un piso compartido en Treptow y, a través de sus compañeros, se movió en ambientes estudiantiles. Más tarde se implicó intensamente en una parroquia protestante y se mudó junto a otros dos feligreses a un gran *Plattenbau* de Platz der Vereinten Nationen.
- Paulina** - De origen polaco, llegó a Berlín en los años noventa. Vivió junto a su pareja en una casa okupada para luego optar por instalarse en un asentamiento de caravanas. Hoy la pareja está separada: él vive en un Wagenburg de Kreuzberg y Jagna, junto a sus cuatro hijas, en otro de Friedrichshain. Ella se dedica a trabajar como costurera.
- Reinaldo** - De origen cubano, llegó a la RDA en los años setenta para trabajar en la administración pública. Tras la unificación, se recicló como *Sozialberater* y trabaja a sueldo de una entidad benéfica, en concreto en un centro de ayuda a inmigrantes. Se ocupa sobre todo, aunque no exclusivamente, de cuestiones asistirlas para la obtención de una vivienda.
- Thomas** - De unos cuarenta años, separado y con una hija universitaria, es dueño de un taller en las inmediaciones de Boxhagener Platz. Nació en la RDA, hijo de enseñantes, y creció en un *Plattenbau* de Mitte. Poco después de la unificación obtuvo una vivienda en el complejo de la Karl-Marx-Allee.

Ute y Ursula - Desempleadas de larga duración, procedentes de la RDA. Ursula vive sola junto a su hijo adolescente en una vivienda de la Karl-Marx-Allee. Ute vive junto a su marido e hijos en la Landsberger Allee. Ambas desempeñan tareas para parados (*Ein-Euro-Jobs*) en una asociación de mujeres y, aunque se encuentran a gusto allí, son muy críticas con la reforma del mercado laboral y de las condiciones de los subsidios para los desempleados.

Wilhelm - Desempleado de larga duración, de unos sesenta años, llegó a Berlín antes de la unificación procedente del Oeste. Es el motor imprescindible de numerosas iniciativas y actividades que pretenden dar sentido a la situación de desempleo y promover la movilización de este colectivo. Vive en una vivienda social de Pankow, tiene una pareja con la que no convive y una hija ya adulta.

Wolf - Desempleado de larga duración, de unos cuarenta y cinco años, estudió filología china en Berlín. Es hijo único y sus padres, muy ancianos, requieren con frecuencia su presencia en su pueblo de origen, en una zona rural de la antigua RDA. Desde hace varios años es el impulsor principal de una página web que promueve la circulación gratuita de objetos.